

Uživatelská příručka

Handicare Puma – Yes, 20, 40, Beetle



Úvod	6
Tato příručka	6
Servisní a technická podpora	6
Identifikační štítek	6
Schválení	7
Prohlášení CE	7
Použité invalidní vozíky a životní prostředí	9
1 Bezpečnost	10
1.1 Obecné bezpečnostní pokyny	10
1.2 Nálepky a pokyny na vozíku	10
1.3 Elektronická bezpečnost.....	10
2 Obecný popis	11
2.1 Popis výrobku Beatle / Puma	11
2.2 Hlavní součásti.....	12
2.3 Řídící jednotka "DX"	13
2.4 Řídící jednotka 'SHARK'	14
3 Návod k obsluze	15
3.1 Kontrola před použitím	15
3.2 Nastupování a vystupování	15
3.3 Páčka Neutrálu	16
3.4 Zapnutí "DX"	16
3.5 Zapnutí "Shark"	16
3.6 Jízda	17
3.7 Řízení dopředu a dozadu	18
3.8 Nesprávné použití	19
3.9 Zatačky	19
3.10 Překážky	20
3.11 Svahy	20
3.12 Snížení výšky invalidního vozíku	22
3.13 Přeprava	23
3.14 Elektrické seřízení	24
4 Možnosti nastavení	26
4.1 Nastavení výšky sedadla.....	26
4.2 Bezpečnostní pás	26
4.3 Nastavení "pohyblivého" ovladače.....	27
4.4 Nastavení "pevného" ovladače.....	27
5 Údržba	28
5.1 Tabulka údržby.....	28
5.2 Baterie.....	28
5.3 Kontrola a nafukování pneumatik	29
5.4 Čištění invalidního vozíku.....	29
6 Průvodce řešením problémů	30
6.1 Tabulka řešení problémů "DX"	30
6.2 Tabulka řešení problémů "Shark"	31
7 Technické specifikace	32
Připojení nabíječky akumulátoru	35

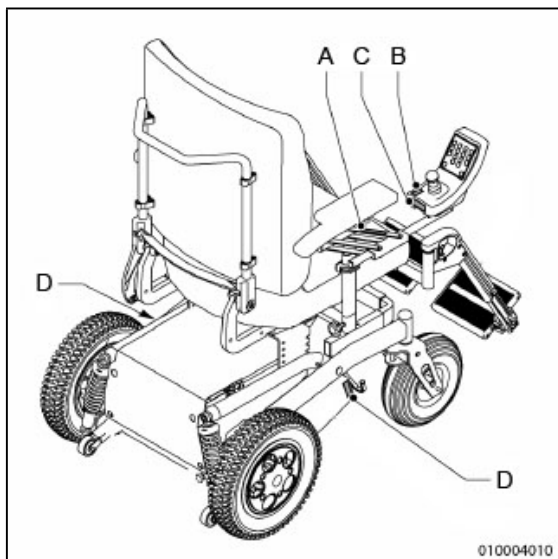
Předmluva

Příručka

Pomocí této příručky můžete bezpečně používat a udržovat vozík. V případě pochybností vždy kontaktujte svého prodejce.



Řádně postupujte dle pokynů a dbejte na varovné symboly! Postupy, pokud nejsou provedeny správně, mohou způsobit zranění, poškození výrobku nebo životního prostředí.



Obrázek 0.1

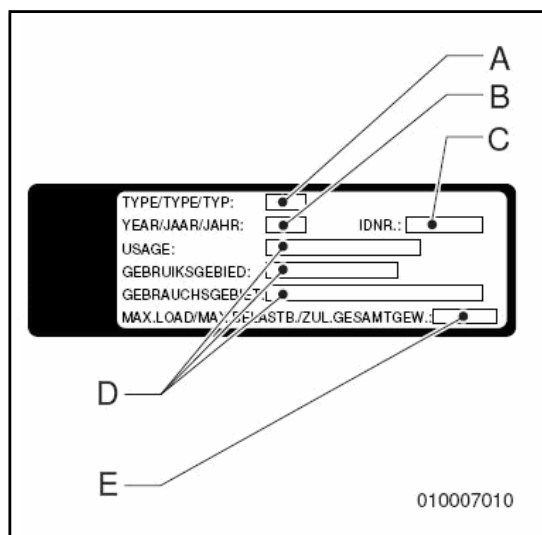
Vysvětlivky

- A. Nebezpečí zloměliny
- B. Rychlostní označení.
- C. Přepnutí na manuál
- D. Neutral, vlevo a vpravo.

Servisní a technická podpora

Pro informace o konkrétních nastaveních, údržbě nebo opravách, se obraťte na svého prodejce. Ujistěte se, že se vždy zmíníte o modelu, roku výroby a o identifikačním čísle. Tyto informace jsou uvedeny na identifikačním štítku produktu. (obr. 0,2).

Náhradní díly jsou k dispozici pro Beatle a Puma. Servisní příručka, která obsahuje seznam náhradních dílů, je k dispozici u prodejce.



Obr. 0.2

Identifikační štítek

- A. Model
- B. Rok výroby
- C. Identifikační číslo
- D. Použití v exteriéru nebo interiéru
- E. Maximální zatížení v kg

Schválení

Výrobek splňuje následující normy:

1. Platné požadavky uvedené v příloze 1 směrnice EU 93/42 EEC.
2. Požadavky NEN-EN 12182
Technické nástroje pro zdravotně postižené - Obecné normy a zkušební metody říjen 1997- uvedeno v NEN-EN 12184.
3. NEN-EN 12184 Elektricky poháněné invalidní vozíky, skútry a přidružené nabíjecí zařízení - normy a zkušební metody, duben 1999.
4. Beatle je klasifikována podle EN12184 ve třídě B.
5. Puma je klasifikována podle EN12184 ve třídě B.
6. ISO 7176-8 Normy a zkušební metody pro nárazovou, statickou a únavovou pevnost, červenec 1998.
7. ISO 7176-14 Normy a zkušební metody pro řídicí systémy elektricky poháněných invalidních vozíků 1997.
8. ISO 7176-9 Zkouška klimatu pro elektricky poháněné invalidní vozíky.
9. Normy ISO 7176-16 pro odolnost proti ohni, květen 1997
10. Beatle / Puma byla podrobena dynamickému nárazovému testu a v tomto ohledu splňuje požadavky stanovené v normě ISO7176-19.

Kvalitu zajišťuje nezávislá instituce, která kontroluje plnění výše uvedených standardů.

Prohlášení CE

Výrobek je v souladu s ustanoveními směrnice o zdravotnických prostředcích a má tak označení CE.



Použité invalidní vozíky a životní prostředí

Pokud je váš invalidní vozík nadbytečný nebo je třeba ho vyměnit, můžete jej zpravidla vrátit Vašemu prodejci. Pokud to není možné, obraťte se na místní orgány pro informace o možnosti recyklace nebo ekologicky šetrném způsobu likvidace použitých materiálů.

Pro výrobu invalidních vozíků bylo použito více plastů a kovů. Invalidní vozík také obsahuje elektronické součásti, které patří do elektronického odpadu. Použité baterie patří k chemickému odpadu.

1 Bezpečnost

Výrobce a prodejce neručí za škody nebo zranění způsobené nedodržením bezpečnostních pokynů a instrukcí, nebo z důvodu nedbalosti při používání a čištění skútru a případného příslušenství. V závislosti na konkrétních pracovních podmínkách nebo použitých doplňcích mohou být vyžadovány další bezpečnostní pokyny. Obrátte se na svého prodejce ihned, pokud pozorujete potenciální nebezpečí při používání výrobku.

1.1 Všeobecné bezpečnostní pokyny



- **Uživatel invalidního vozíku je vždy plně odpovědný za splnění místně platných bezpečnostních předpisů a pokynů.**
- **Technické specifikace nesmějí být měněny.**
- **Změny (částí) na invalidním vozíku nejsou povoleny.**

1.2 Potisky a pokyny na vozíku



- **Znaky, symboly a pokyny umístěné na tomto invalidním vozíku jsou součástí jeho bezpečnostních zařízení. Nesmí být nikdy zakryty ani odstraněny a musí zůstat přítomny a jasně čitelné po celou dobu životnosti invalidního vozíku.**
- **Okamžitě vyměňte nebo opravte nečitelné nebo poškozené štítky. Obrátte se na svého prodejce.**

1.3 Elektronická bezpečnost

Standardní verze vašeho elektrického invalidního vozíku byla testována podle platných požadavků EMC. Mobilní telefony nemají žádný vliv na jízdní chování invalidního vozíku.

Při používání mobilního telefonu v blízkosti elektrického invalidního vozíku se speciálními úpravami se doporučuje nejprve vypnout elektrický invalidní vozík.

- **Váš elektrický invalidní vozík může ovlivňovat elektromagnetická pole, jako jsou poplašné systémy.**
- **Pokud elektronika invalidního vozíku není řádně odfiltrována, může se to dotknout citlivých elektrických spotřebičů, jako jsou alarmy a garážová vrata. Elektrický invalidní vozík byl testován. Pokud dojde k jakýmkoli problémům této povahy, okamžitě informujte svého prodejce.**

2 Obecný popis

2.1 Popis výrobku Beatle/Puma

Beatle / Puma je elektricky poháněný invalidní vozík s ovládáním joysticku pro použití za různých okolností, pro použití uvnitř i venku.

Sedadlo na Beatle / Puma je bezpečně upevněno pomocí spojovacího rámu (také nazývaného rozhraní) k podvozku (nazývanému také jako nosič), ve kterém je obsažena celá elektrická instalace. Pohon se skládá ze dvou elektromotorů, jeden na každém hnacím kole. Řízení Beatle / Puma v zatáčkách se provádí změnou rychlosti jednoho z motorů, což umožňuje zabočit vozíku vpravo nebo vlevo.

Rozsah nastavení poskytuje optimální podporu těla, což činí Beatle / Puma příjemným a pohodlným produktem pro aktivní životní styl.

Beatle / Puma byl navržen pro:

- Přeprava osob do maximální hmotnosti 160 kg;
- Používání na zpevněných cestách, chodnicích, pěších a cyklistických stezkách.
- Použití v okolí domu.

Při jízdě na skútru musíte být schopni zvládnout dopravní situaci a důsledky Vašeho počínání.

Zvažte možnost provozování invalidního vozíku pod dohledem zkušeného prodejce během prvních jízd.

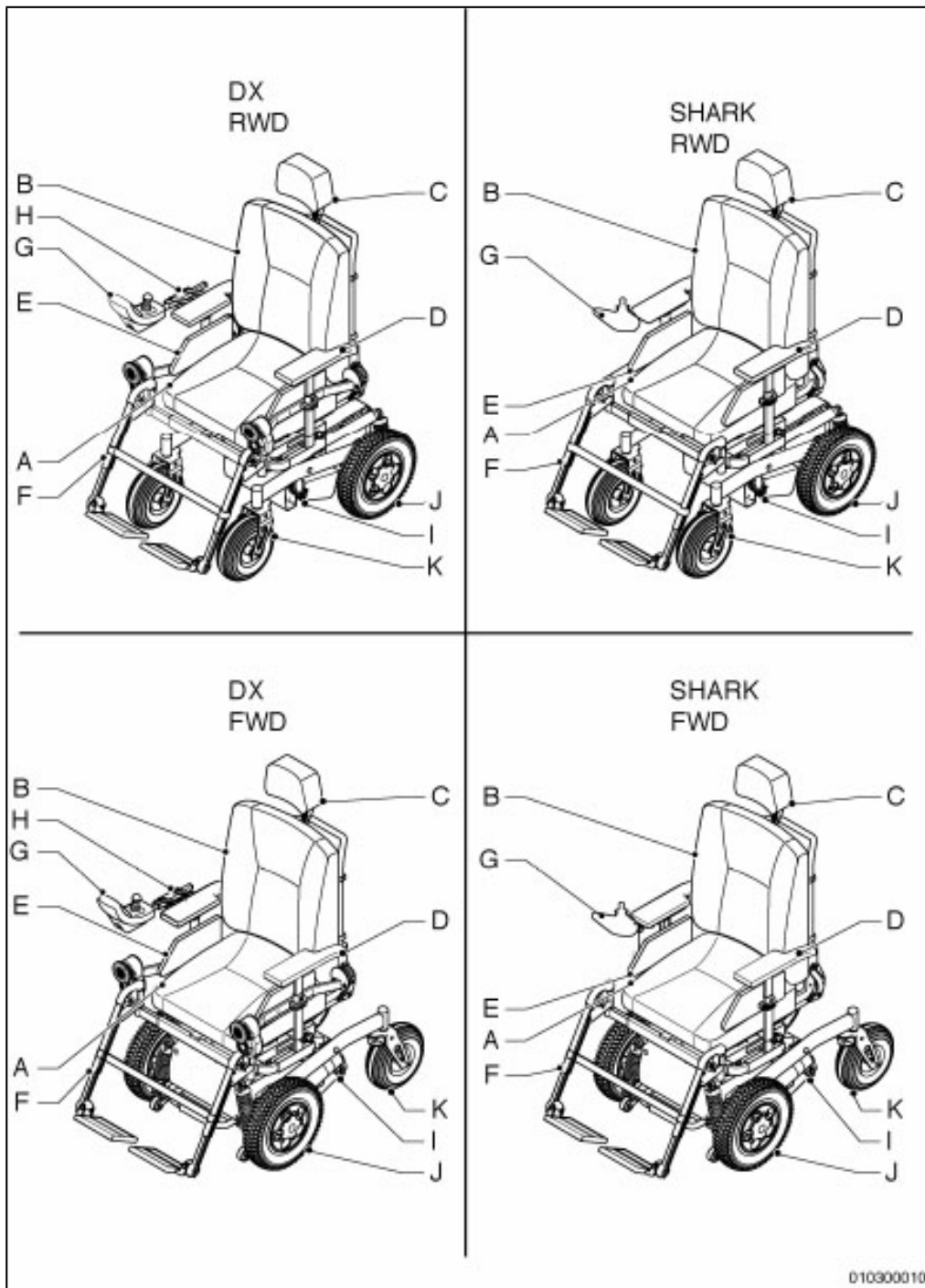
Invalidní vozík není motorovým vozidlem ve smyslu dopravních předpisů.

Beatle / Puma má maximální rychlost 6 nebo 10 km / h.

Používáte-li invalidní vozík k jiným účelům, než pro které je určen, společnost Handicare neručí za škodu nebo zranění vyplývající z takového použití, jiným, než pro který byl invalidní vozík vyvinut a navržen.



Před použitím invalidního vozíku pečlivě přečtěte tuto příručku.



Obrázek 2.1

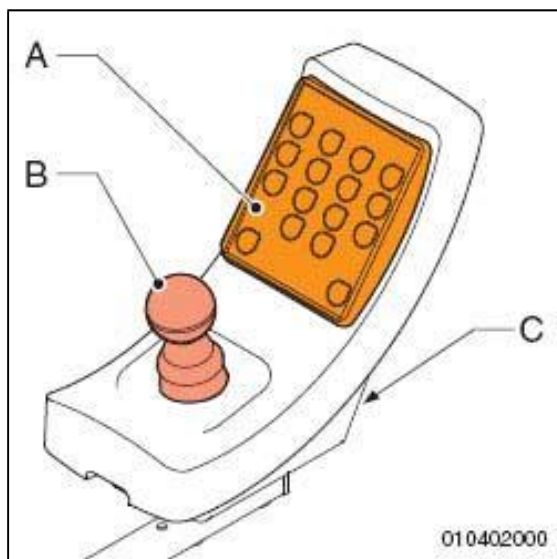
2.2 Hlavní části vozíku

- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> A. Sedadlo B. Opěradlo C. Opěrka hlavy (volitelná výbava). D. Opěrka rukou E. Boční panel. F. opěrka nohou s podnožkou | <ul style="list-style-type: none"> G. Řadič, typ 'Shark' nebo "DX" H. Ovladač řídicí jednotky se přiklopí nebo odklopí. I. Páčka neutrálu J. Hnací kola K. Otočná kola |
|---|---|

2.3 Řídicí jednotka "DX"

Řídicí jednotka obsahuje následující hlavní součásti:

- Ovládací panel (A na obr. 2.2).
- Joystick (B na obr. 2.2).
- Připojení nabíječky (C na obr. 2.2), viz "nabíjení baterií".



obrázek 2.2

Veškeré funkce, které lze nastavit na invalidním vozíku, najdete na ovládacím panelu. Zahrnuje všechny standardní funkce a všechny další volitelné funkce.

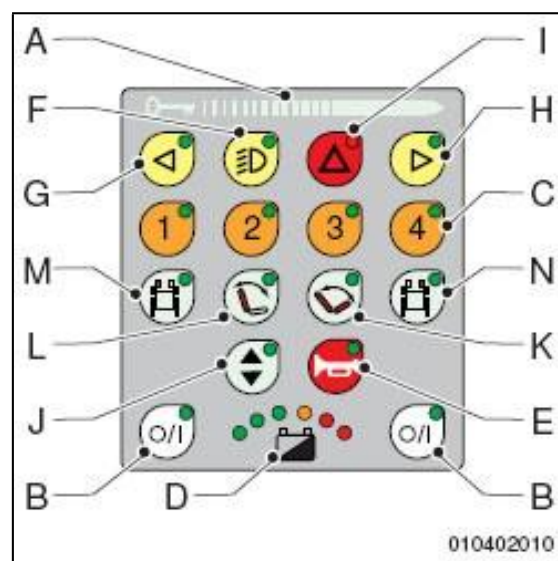
Joystick ovládá vozík a upravuje různá nastavení, pokud jsou nainstalovány.

Nabíjecí konektor připojuje nabíječku akumulátorů k nabíjení baterií.

Kontrolní panel

Ovládací panel obsahuje následující funkce (viz obr. 2.3):

- A. Panelová podložka
- B. Tlačítko zapnutí / vypnutí
- C. Rychlost (pohon)
- D. Ukazatel stavu baterie
- E. Klakson
- F. Osvětlení (volitelně)
- G. Blink vlevo (volitelně)
- H. Blink vpravo (volitelně)
- I. Výstražná světla (volitelná výbava)
- J. Vysoké / nízké nastavení sedadla (volitelně)
- K. Elektrické nastavení sklonu sedadla (volitelně)
- L. Elektrické nastavení úhlu opěradla (volitelně)
- M. Elektrické nastavení levé opěrky nohou (volitelně)
- N. Elektrické nastavení pravé opěrky nohy (volitelně)



Obrázek 2.3

2.4 Řídící jednotka 'SHARK'

Řídící jednotka obsahuje následující součásti (viz obr. 2.4, 2.5 a obr. 2.6):

- A. Tlačítko zapnutí / vypnutí
- B. Joystick
- C. Připojení nabíječky
- D. Klakson
- E. Indikátor baterie
- F. Ovládání rychlosti
- G. Ukazatele
- H. Světla
- I. Výstražná světla
- J. Pohony / možnosti nastavení



Úpravy výkonu by měly provádět pouze odborníci, kteří jsou seznámeni s procesem úpravy a schopnostmi uživatele. Nesprávná nastavení by mohla způsobit zranění obsluhy nebo ostatní lidí nebo poškození skútru nebo okolních předmětů.

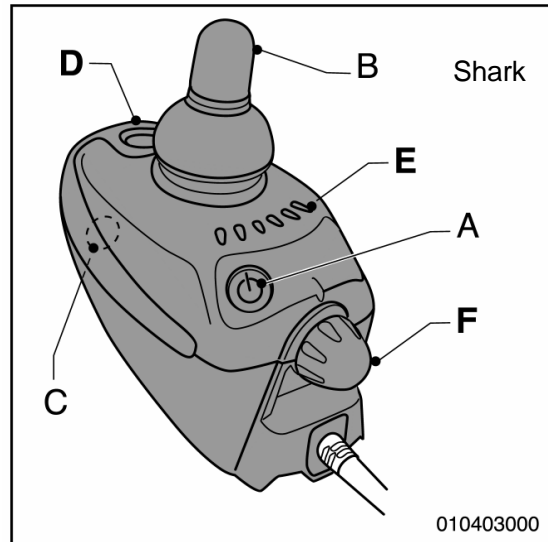
Joystick je určen k řízení vozíku a nastavení různých elektrických součástí, pokud jsou instalovány.

Ukazatel stavu baterie

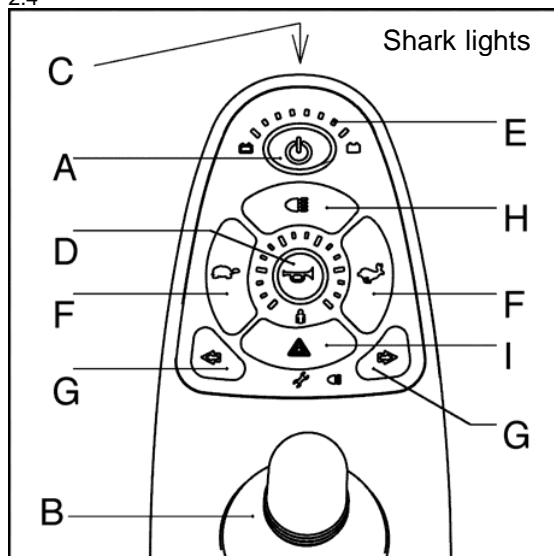
Indikátor stavu baterie zobrazuje stav baterií. Při rozsvícení všech článků jsou baterie plně nabitě. Vybití baterie se projevuje postupným zhasínáním jednotlivých článků vždy zprava doleva.



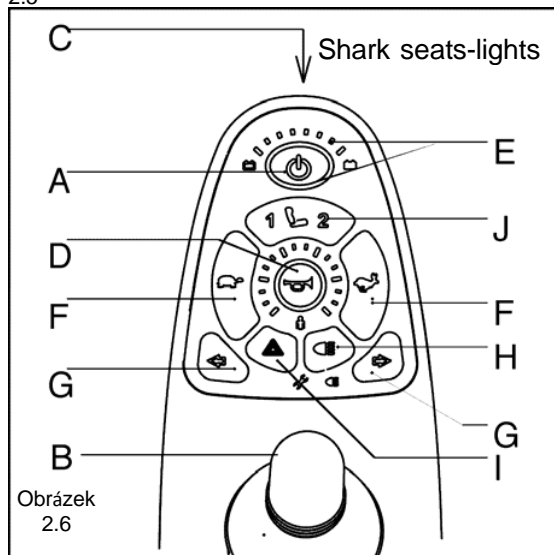
Pokud jsou zapnuty pouze červené kontrolky, baterie musí být okamžitě nabitě.



Obrázek 2.4



Obrázek 2.5



Obrázek 2.6

3 Provozní pokyny

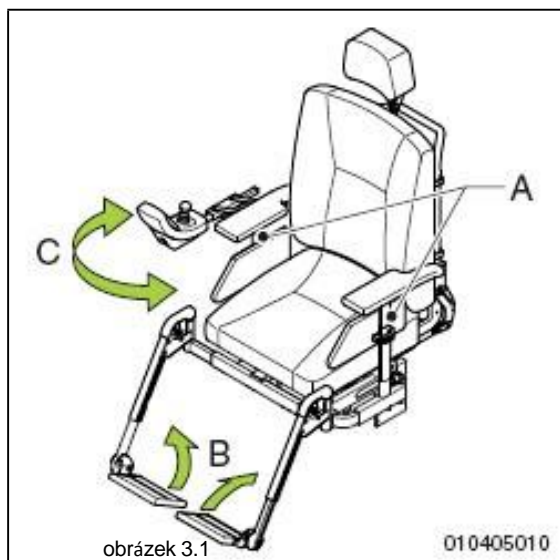
3.1 Kontrola před použitím

Před zahájením jízdy na invalidním vozíku je důležité zkontrolovat následující body:

- Jestli světla a indikátory fungují správně.
- Zda jsou pneumatiky dostatečně nahuštěny.
- Jsou-li baterie dostatečně nabitě. Kontrolky baterie musí svítit zeleně.

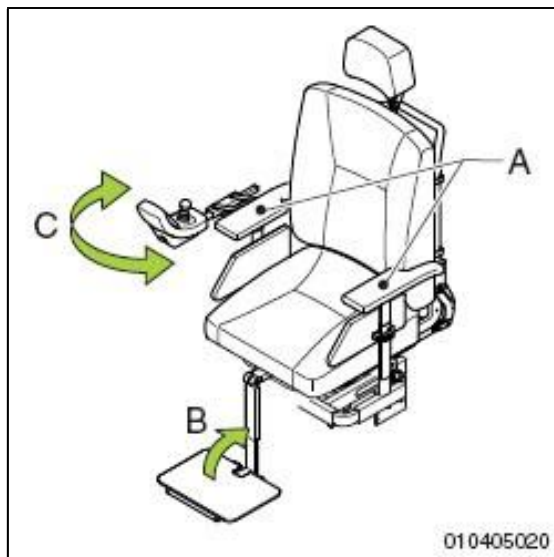


V zimě mají baterie nižší kapacitu. V případě lehkého mrazu kapacita poklesne na přibližně 75 % normální kapacity. Při teplotě nižší než -5 ° bude kapacita přibližně 50% normální kapacity. To ovlivní dojezd vozíku.



3.2 Nástup a výstup

1. Ujistěte se, že invalidní vozík je elektricky vypnutý.
2. Ujistěte se, že páčka neutrálu je ve vypnuté poloze (Neutrál vypnutý).



Obrázek 3.2

Nástup zepředu

1. Sklopte podpěru nohy (B na obr. 3.1 a obr. 3.2)
2. Otočte nožní podpěru do strany.
3. Sedněte si do sedadla.

Nástup z boku

1. Povolte hvězdičkový knoflík a přemístěte loketní opěrku (A na obr. 3.1 a obr. 3.2).
2. Sedněte si do sedadla.

V závislosti na verzi ovladačeho panelu a umístění převodu může být nutné, aby byl panel odklopen (C na obr. 3.1 a obr. 3.2).



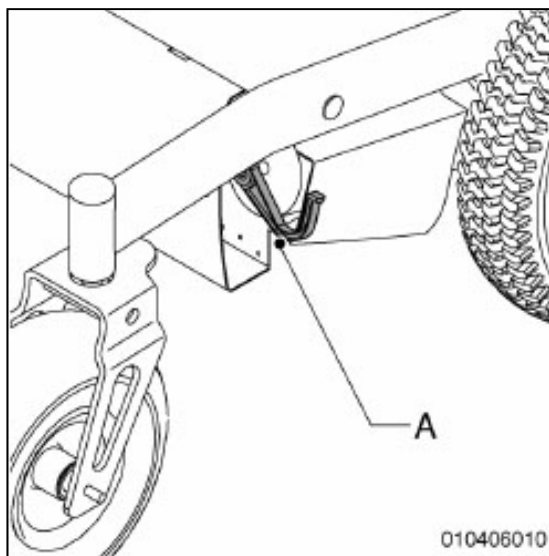
Před výstupem a nástupem, vypněte vozík tlačítkem vypnutí/zapnutí na ovládacím panelu, aby se zabránilo nechtěnému pohybu vozíku, když omylem zavadíte o joystick.

3.3 Páčka neutrálu

Zatlačte obě páčky manuálu (A na obr. 3.3) do pozice vypnuto, aby byl vozík poháněn elektrickým motorem. Abyste mohli manuálně vozík tlačit, nastavte páčku do pozice zapnuto. Tuto páčku musí obsluhovat osoba stojící mimo vozík.



- Nikdy nenastavujte invalidní vozík do polohy Drive (vypnuto), pokud je ve svahu. Když vozík stojí ve svahu, který je příliš strmý, může se začít po svahu pohybovat.
- Po stisknutí se páčka neutrálu musí okamžitě vrátit do polohy Pohon.
- Páčku neutrálu dejte do polohy zapnut, pokud chcete vozík tlačit. V poloze „Pohon“ se aktivuje automatická parkovací brzda.

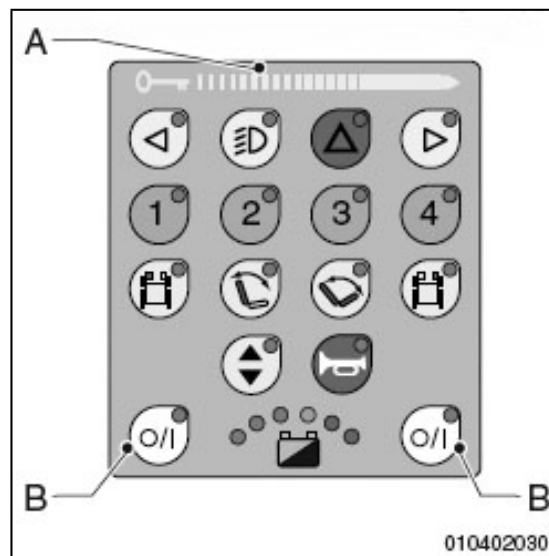


Obrázek 3

3.4 Zapnutí „DX“

Zapněte vozík otočením magnetického klíče zleva doprava přes panel (A na obr. 3.4).

Stiskněte tlačítko ON / OFF (B na obr. 3.4) pro zapnutí vozíku.



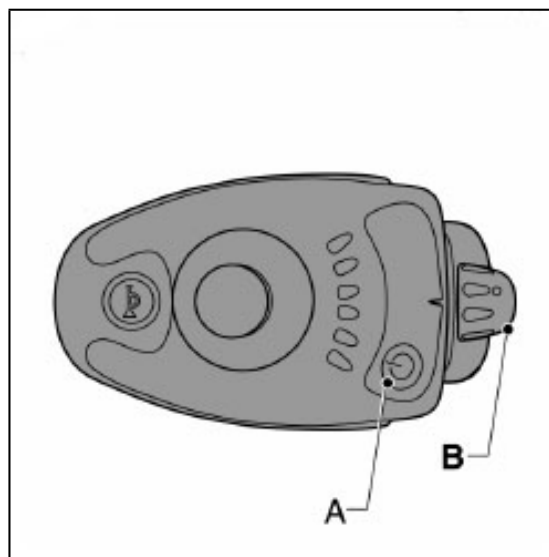
Obr. 3.4

3.5 Zapnutí Shark

Pro zapnutí vozíku stiskněte tlačítko zap / vyp (A na obr. 3.5).



Pokud je detekována chyba elektroniky, ukazatel stavu baterie začne blikat. Elektronika je zablokována.



Obr. 3.5

3.6 Řízení vozíku



Jako uživatel invalidního vozíku musíte vždy dodržovat příslušné dopravní předpisy, aby nedošlo ke vzniku krizových situací. Mějte na paměti, že jste součástí provozu a ostatní účastníci by na Vás nemuseli brát zřetel. Vyhněte se obtížně dostupným cestám, aby vám, v případě potřeby, mohla být poskytnuta rychlá pomoc.

Kontrola před použitím

Před zahájením jízdy na invalidním vozíku je důležité zkontrolovat následující body:

- Zda světla a indikátory fungují správně.
- Jsou-li pneumatiky dostatečně nahuštěny, kola dostatečně utažená, boky pneumatik nepoškozené a vzorek pneumatik odpovídá podmínkám použití.
- Jestli jsou baterie dostatečně nabitě. Kontrolky baterie musí svítit zeleně.
- Zda je páčka Neutrálu v poloze Pohon
- Kontrola technického stavu vozíku



- Před zapnutím invalidního vozíku musí být joystick zcela v nulové poloze (uprostřed). V opačném případě bude vyhodnocena chyba elektroniky. Jako signál se rozblíkají světla baterie.
- Abyste tuto chybu napravili, musí být invalidní vozík vypnut a znovu zapnut s joystickem ve středové poloze. Tato bezpečnostní pojistka zabraňuje neoprávněnému pohybu invalidního vozíku.

3.7 Jízda vpřed a vzad

- Zapněte vozík
- Zvolte požadovanou hodnotu rychlosti:
 - Pomocí tlačítek 1, 2, 3 nebo 4 (A na obr. 3.6) pro regulátor "DX".
 - **⚠ V interiéru a v pěších zónách udržujte maximálně rychlost 3!**
 - Pomocí otočného knoflíku (D na obr. 3.7) pro regulátor "Shark".
 - Pomocí ovladačů rychlosti (F na obr. 3.8) na ovladači "Shark sedačky/ světla & pohony".
- Opatrně zatlačte joystick dopředu nebo dozadu, v závislosti na směru, kterým chcete jet, a vozík se začne pohybovat.



Pomocí joysticku můžete také řídit rychlost invalidního vozíku. Čím více posunete joystick dopředu z neutrální polohy, tím rychleji se vozík pohybuje vpřed nebo vzad.

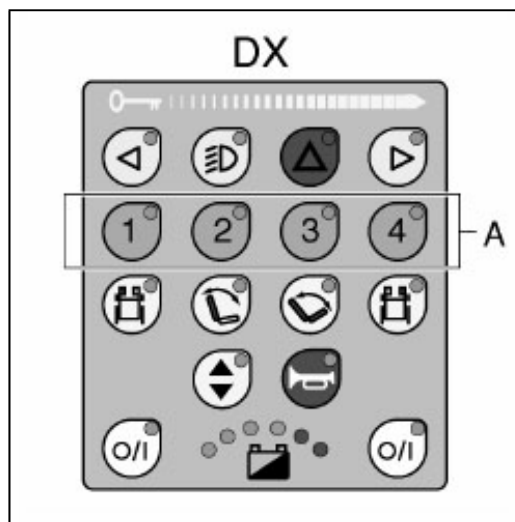
- **Invalidní vozík reaguje velmi rychle na sílu joysticku.**
- **Plynulá jízda vozíku je dosažena vyvinutou rovnoměrnou silou na joystick.**

Brzdění

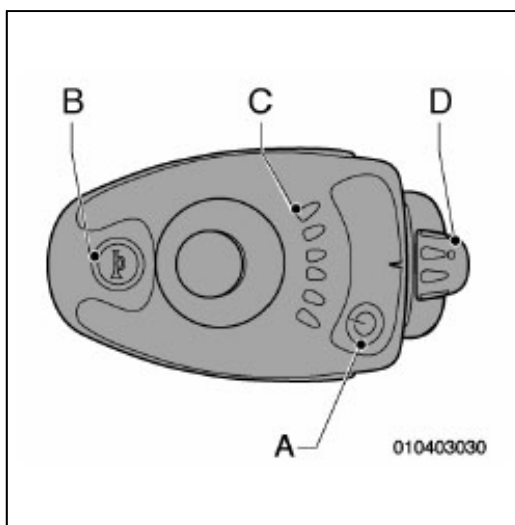
Když uvolníte joystick nebo ho přesunete do centrální polohy, automaticky brzdíte.

Nouzové zastavení

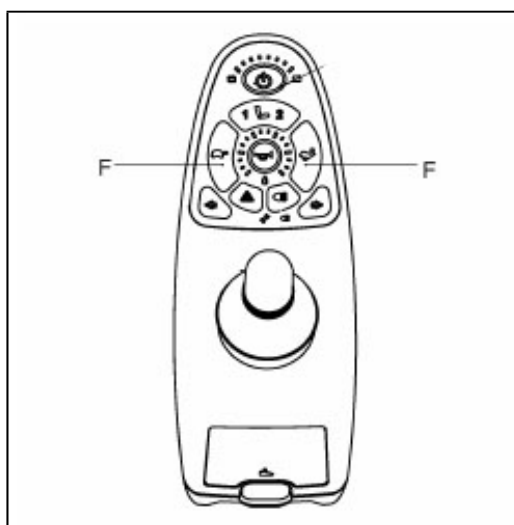
1. Při jízdě dopředu zatáhněte joystick úplně dozadu prudkým pohybem. Při couvání zatlačte joystick úplně vpředu.
2. Okamžitě uvolněte joystick, když vozík stojí.



Obr. 3.6



Obr. 3.7



Obr. 3.8

3.8 Nesprávné použití

Postupujte podle instrukcí s opatrností a zvažte všechna rizika.

Různé nesprávné používání

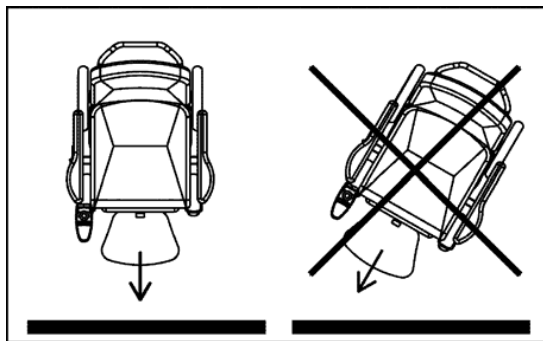


- Jezděte opatrně po kluzkých cestách, v důsledku deště, ledu nebo sněhu!
 - Zabraňte kontaktu vozíku s mořskou vodou: mořská voda je žíravá a může poškodit vozík.
 - Zabraňte kontaktu vozíku s pískem: písek může mít vliv na pohyblivé části vozíku, což vede k zbytečně rychlému opotřebení.
 - Neumísťujte invalidní vozík na přímé sluneční světlo: čalounění může být příliš horké, což může způsobit popáleniny nebo alergickou reakci na kůži.
 - Nepoužívejte invalidní vozík, pokud jste pod vlivem drog, alkoholu nebo léků, které by mohly ovlivnit vaši schopnost řídit.
 - Váš zrak musí být v dobrém stavu, abyste mohli bezpečně řídit invalidní vozík.
 - Je nutné zapnout osvětlení v případě snížené viditelnosti.
 - Při vysokých rychlostech musíte být opatrní. Vyberte jinou nižší maximální rychlost v interiéru, na vozovkách a v pěších zónách.
- Ujistěte se, že žádné oděvy volně visící, aby neomhlo dojít k jejich zachycení mezi koly.
 - Při jízdě ze svahu se vždy ujistěte, že všechny možnosti nastavení jsou v nejnižší poloze a že opěrky nohou jsou v nejnižší poloze.
 - Nepřetěžujte vozíky, případně na něj nepřidávejte žádná závaží. Mohli byste neúmyslně ovlivnit těžiště a chování vozíku.
 - Netlačte ani netahejte s vozíkem předměty.
 - Neotvírejte dveře opěrkami nohou.
 - Při nastupování a vystupování nepoužívejte opěrky nohou.
 - Nepřejíždějte vysoké překážky.
 - Neupravujte elektrické obvody.
 - Nevozte více než jednu osobu na invalidním vozíku.

3.9 Zatačky



- Nikdy neprojíždějte zatačky při plné rychlosti. Snižte rychlost před projetím zatačky.
- Při změně směru použijte blinkr.



obrázek 3.10

3.10 Překážky

Překonání překážky

1. Jedte rovně k obrubníku (obr. 3.10).
2. Pomalu posuňte joystick dopředu. Pohněte vozíkem bez změny směru.
3. Jakmile jsou přední kola na chodníku, musíte udržet rychlost pro zadní kola tak, aby se dokázala vyjet na chodník. Pokud nemůžete na chodník vyjet, najděte snížené místo, kde je to možné.

Jízda dolů z překážky

1. Jedte rovně k okraji chodníku.
2. Pomalu posuňte joystick dopředu. Sjedte opatrně dolů z obrubníku bez změny směru.



Nejezděte po schodech!

3.11 Svahy



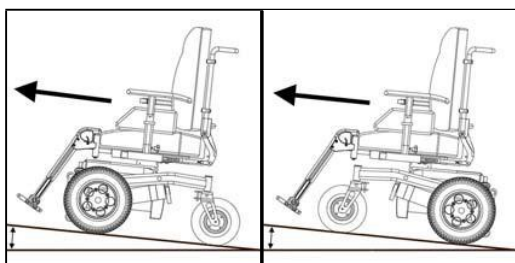
1. Na svazích se pohybujte vždy s nízkou rychlostí.
2. Vyhněte se náhlému a trhavému pohybu.
3. Vyhněte se směrovým změnám na svazích.
4. Neotáčejte se na svazích.
5. Jezděte po svahu pouze se všemi možnostmi nastavení v nejnižší poloze a nohy mějte v nejnižší poloze.
6. Obracení na svahu může být velmi nebezpečné.
7. Nevyjíždějte svahy se štěrkovým nebo pískovým povrchem, protože by mohlo dojít ke smyku jednoho z hnacích kol.
8. Pokud zaznamenáte silný pokles rychlosti při jízdě na svahu, použijte méně strmou trasu.
9. Zabraňte tomu, aby vozík jel příliš vysokou rychlostí.
10. Příliš dlouhá jízda na svahu může způsobit přehřátí.
11. Při jízdě po svahu dolů s vozíkem FWD, doporučujeme vždy použít systém proti převrácení.

Bezpečný sklon

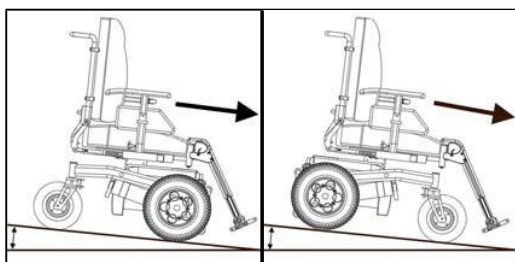
Puma a Beatle splňují požadavky pro invalidní vozík třídy B (vnitřní / venkovní) v souladu s evropskou normou EN12184.

Puma a Beatle jsou k dispozici v různých konfiguracích. Různé konfigurace mají různé specifikace. S ohledem na maximální bezpečný sklon se rozlišuje mezi invalidními vozíky poháněnými předními koly (FWD) a invalidními vozíky poháněnými zadními koly (RWD). Viz následující tabulka.

Svahy testované podle EN12184 (vnitřní / vnější třídy B)	
	Maximální bezpečný
Puma / Beatle FWD Pohon předních kol	6°
Puma / Beatle RWD Pohon zadních kol	10°



Obrázek 3.11 Jízda do svahu, vlevo FWD, vpravo RWD.



Obrázek 3.12 Jízda po svahu; vlevo FWD, vpravo RWD.

Svahy strmější než maximální bezpečný sklon.



Vozíky Puma a Beatle se dokáží vypořádat se svahy, které jsou strmější než maximální bezpečný svah. Tato schopnost zajišťuje optimální každodenní používání invalidního vozíku.

Jízda na strmých svazích, než je maximální bezpečný sklon, může vyvolat bezpečnostní rizika s ohledem na stabilitu. To vyžaduje, aby uživatel dbal zvýšené opatrnosti a plně kontroloval vozík. Vždy jeďte opatrně a nikdy experimentujte! Postupujte podle instrukcí v této příručce.

Stabilita a výkonnost invalidního vozíku závisí na mnoha proměnných. Invalidní vozíky jsou přizpůsobeny individuálnímu uživateli.

V důsledku toho se tyto vlivy mohou lišit u jednotlivých vozíků. Proto se u Vašeho prodejce řádně informuje o používání invalidního vozíku, a zda konkrétní nastavení nebo osobní úpravy budou mít vliv na jízdní vlastnosti vozíku.

3.12 Snížení výšky invalidního vozíku

Vyjmutí sedačky

1. Zvedněte sedadlo (A na obr. 3.13) vpředu.
2. Při výměně sedačky musí klipsy (B na obr. 3.13) kliknout kolem rámu (C na obr. 3.13) křesla.



Zkontrolujte, zda je sedadlo správně zaklapnuté.

Sklopení opěradla

1. Vyklopte pojistku (A na obr. 3.15) z nastavovací lišty.
2. Vytáhněte pojistku ze závěsného spoje.
3. Sklopte opěradlo dolů.

Demontáž loketní opěrky

Uvolněte víčko a odjistěte loketní opěrku.



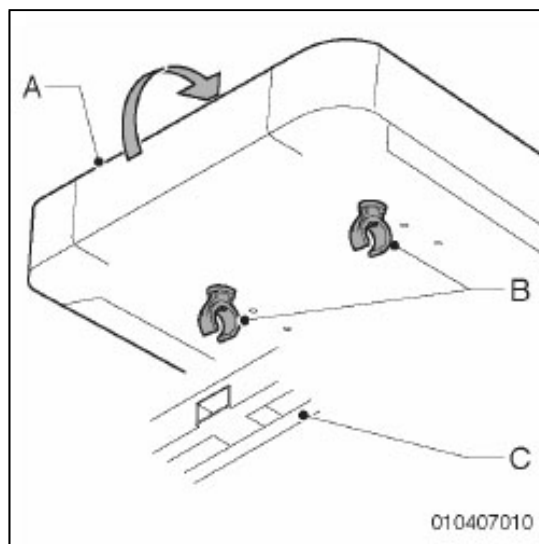
Řídicí jednotka zůstane připojena k vozíku pomocí kabelu.

Demontáž opěrky nohou

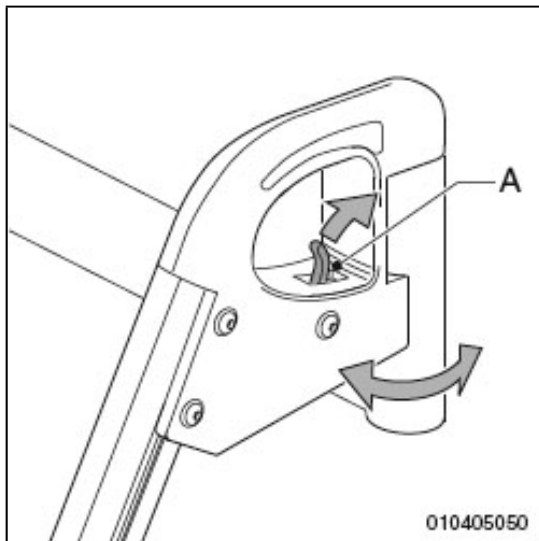
1. Zatlačte západku (A na obr. 3.14) dozadu, abyste uvolnili opěrku nohou.
2. Otočte nožní opěrku (B) směrem ven.
3. Zvedněte nožní opěrku a vyjměte ji z rámu.



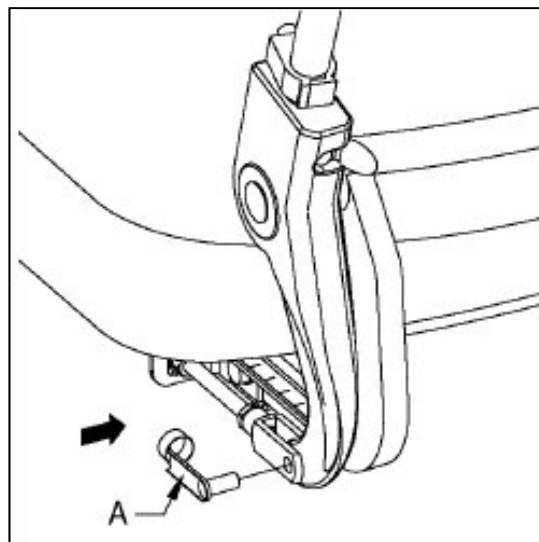
Ujistěte se, že jste uslyšeli kliknutí, když vrátíte opěrku nohy zpět. Opěrka nohou je nyní bezpečně zajištěna.



Obr. 3.13



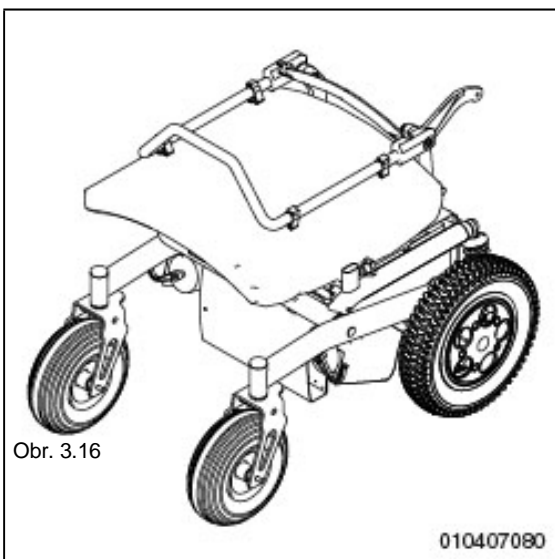
Obrázek 3.14



Obr. 3.15

3.13 Přeprava

Invalidní vozík můžete převážet v autě. Nejlepší způsob, jak to udělat, je snížení výšky vozíku a použití ocelových ramp. Handicare doporučuje, aby uživatelé invalidních vozíků cestovali v běžných autosedačkách, pokud je to alespoň trochu možné. Invalidní vozík není navržen jako autosedačka a nemůže nabízet úroveň bezpečnosti, kterou nabízejí standardní autosedačky, bez ohledu na to, jak je invalidní vozík upevněn v příslušném vozidle. Vozík by měl být zajištěn tak, jak je popsáno níže.



- **Beatle / Puma byla podrobena dynamickému nárazovému testu a splňuje příslušné požadavky stanovené v ISO7176-19.**
- **Vždy byste měli požádat o potvrzení přepravce, že vozidlo je vhodně navrženo, pojištěné a vybavené pro přepravu vozíku.**
- **Části invalidního vozíku, které lze snadno odpojit (příslušenství), by měly být během přepravy odstraněny a skladovány jinde.**
- **Transportovaný vozík, by měl vždy stát po směru jízdy.**
- **Handicare doporučuje použít upevňovací systém, který je testován a schválen podle ISO10542 s maximální hmotností vhodnou pro Puma a Beatle.**
- **Vozík by měl být zajištěn pouze na spojovacích bodech rámu, nikoliv na jiných místech invalidního vozíku nebo na jakémkoliv příslušenství (područky, držáky atd.).**
- **Handicare doporučuje, že by měl být invalidní vozík dodáván s opěrkou hlavy, která by měla být použita během přepravy.**
- **Během přepravy je nezbytné, abyste byli zajištěni tříbodovým bezpečnostním pásem, který je ukotven na stěně a podlahových lišt vozidla. Bezpečnostní pás na Vašem invalidním vozíku nesmí být považován za alternativu bezpečnostního pásu pro cestující.**

3.14 Elektrické seřízení

Beatle / Puma mohou být vybaveny elektrickými (volitelnými) úpravami, které lze ovládat ovladačem.

Mohou být poskytnuty následující elektrické úpravy:

- Sedadlo s elektrickým nastavením výšky
- Sedadlo s elektrickým nastavením náklonu
- Opěradlo s elektrickým nastavením úhlu
- Opěrka nohou s elektrickým nastavením úhlu

U verze DX jsou funkce určené pro ovládání elektrických nastavení standardně namontovány na panelu řídicí jednotky.

Při verzi "Shark", která je k dispozici s maximálně dvěma možnostmi, musíte několikrát stisknout tlačítko nastavení (J na obr. 2.6) a vybrat různé možnosti nastavení.



Poznámka:

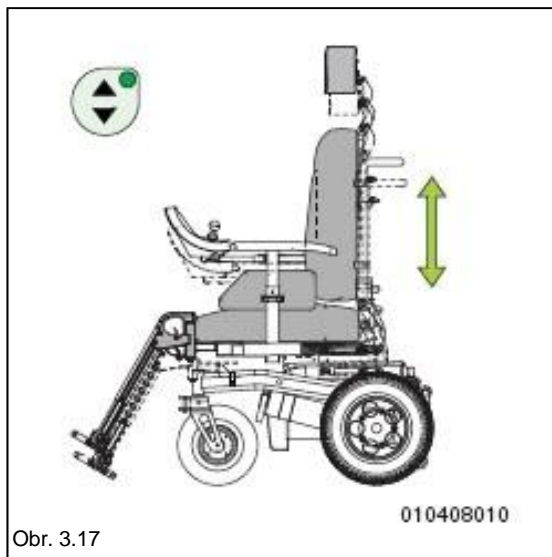
Při jízdě z kopce nebo do kopce s náklonem více než 4 stupně musíte všechny elektrické úpravy vrátit zpět do původní polohy.

Sedadlo s elektrickým nastavením výšky

Výšku celého sedacího systému Beatle / Puma můžete elektricky nastavit sami.

Jakmile se systém sedadel zdvihne o pár centimetrů, začne blikat kontrolka zapnutí / vypnutí. To znamená, že invalidní vozík může být nyní poháněn pouze poloviční rychlostí.

Proto při nastavování sedacího systému nezaměňujte blikající zapínací / vypínací světlo za chybové hlášení.

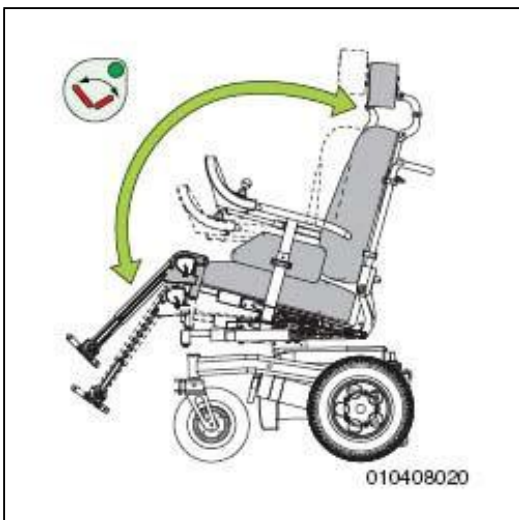


Nastavení pomocí ovládání "DX":

1. Zapněte elektrický invalidní vozík
2. Na ovládacím panelu ovladače stiskněte symbol pro nastavení výšky sedadla. Dioda klíče by měla svítit a vozík přestane jet.
3. Nyní posuňte joystick směrem dopředu: sedadlo se posune nahoru nebo posuňte joystick směrem vzad, sedadlo bude klesat.
4. Opětovným stisknutím tohoto symbolu přepnete funkci, jakmile dosáhnete požadované výšky.

Nastavení pomocí funkce "Shark":

1. Zapněte vozík.
2. Stiskněte tlačítko nastavení (J na obr. 2.6). Kontrolka klíče se rozsvítí. Invalidní vozík již nemůže jet.
3. Pohybuje joystickem dopředu a sedadlo se bude zvedat nebo vzad a sedadlo bude klesat.
4. Pro vypnutí funkce nastavení stiskněte tlačítko nastavení (J na obr. 2.6).



Obrázek 3.18

Sedadlo s elektrickým nastavením náklonu

Úhel sedadla se může nastavit tak, aby byl pro Vás pohodlný. Při tomto nastavení je úhel celého sedacího systému nakloněn ke spodní části. Také toto nastavení lze využít k naklápění sedacího systému dozadu, aby se usnadnilo vystupování a nastupování.



U každého stupně, kdy je sedadlo sklopeno dozadu, se výška sedadla zvyšuje přibližně o 5 mm (1/4 ").

Nastavení pomocí ovládání "DX":

1. Zapněte elektrický invalidní vozík.
2. Na ovládacím panelu stiskněte symbol pro nastavení sklopení sedadla. Dioda klíče by měla svítit a vozík přestane jet.
3. Nyní posuňte joystick směrem dopředu: sedadlo se nakloní dopředu. Nebo přesuňte joystick dozadu: sedadlo se nakloní dozadu.

4. Dalším stisknutím symbolu přepnete funkci, jakmile se dosáhne požadovaného úhlu sklonu.

Nastavení pomocí funkce "Shark":

Viz "Sedadlo s elektrickým nastavením výšky".



Obrázek 3.19

Opěradlo s elektrickým nastavením úhlu

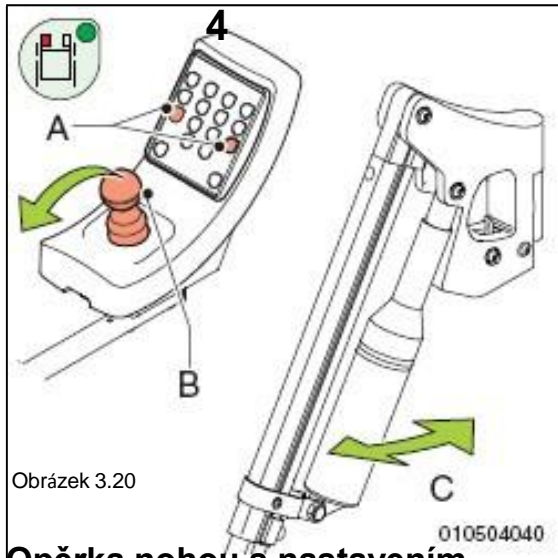
Pro optimální komfort sezení můžete upravit úhel opěradla sami. To se provádí pomocí elektronického nastavení joystickem.

Nastavení pomocí ovládání "DX":

1. Zapněte elektrický invalidní vozík.
2. Na ovládacím panelu ovladače stiskněte symbol pro nastavení úhlu opěradla sedacího systému. Dioda klíče by měla svítit a vozík přestane jet.
3. Pohybně joystickem dopředu: opěradlo se skloní dopředu. Nebo přesuňte joystick dozadu: opěradlo se bude naklánět dozadu.
4. Opětovným stisknutím symbolu přepnete funkci, jakmile se dosáhne požadovaného úhlu.

Nastavení pomocí funkce "Shark":

Viz "Sedadlo s elektrickým nastavením výšky".



Opěrka nohou s nastavením úhlu elektrického motoru

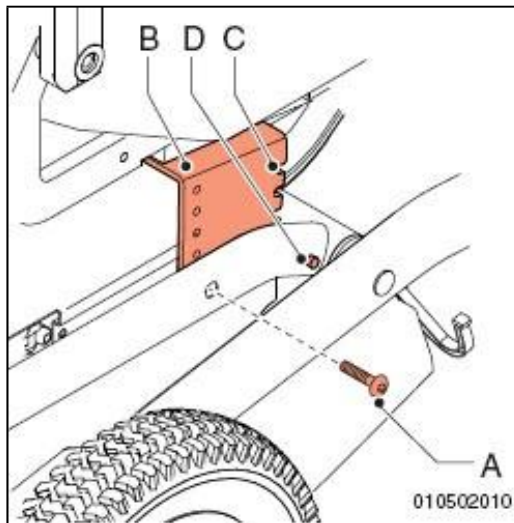
Komfortní nožní opěrka s elektromotorem lze nezávisle nastavit. Motor na každé opěrce nohou poskytuje dostatek energie, aby zvedl opěrku nohou bez obtíží. Úprava úhlu opěrky nohou probíhá takto:

- Zapněte elektrický invalidní vozík.
- Na ovládacím panelu ovladače stiskněte symbol pro nastavení úhlu opěrky nohou (A na obr. 3.13), jehož úhel (C na obr. 3.20) je třeba nastavit. Světlo stlačeného symbolu musí svítit.
- Posuňte joystick dopředu, abyste zvedli opěrku nohy nahoru nebo dozadu pro snížení opěrky nohou.
- Opětovným stisknutím příslušného symbolu jej vypnete a stisknutím symbolu druhé opěrky nohou nastavíte druhou opěrku.
- Opět stiskněte světelný symbol, abyste vypnuli funkci nastavení úhlu.

Možnosti nastavení

4.1 Nastavení výšky sedadla

Výšku sedadla Beatle / Puma lze nastavit do pěti úrovní po 25 mm.



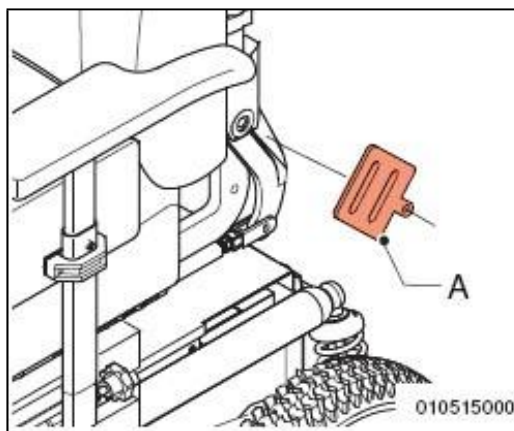
Obr. 4.2

4.2 Bezpečnostní pás

Invalidní vozík je možné vybavit bezpečnostním pásem. Bezpečnostní pás poskytuje při normálním používání větší stabilitu při sezení. Informujte se u svého prodejce.

Pro montáž bezpečnostního pásu postupujte následovně:

- Upevněte sponu pásu (A na obr. 4.2) pomocí šroubu a matice.



Obr. 4.2

4.3 Nastavení pozice pohyblivého ovladače.

Výška

1. Povolte šroub (A na obr. 4.3) několika otáčkami s 3 mm imbusovým klíčem.
2. Posuňte ovladač do požadované polohy.
3. Utáhněte bezpečně šroub.

Hloubka

1. Povolte šroub (B na obr. 4.3) několika otáčkami s 4mm imbusovým klíčem.
2. Posuňte ovladač do požadované polohy.
3. Utáhněte bezpečně šroub.

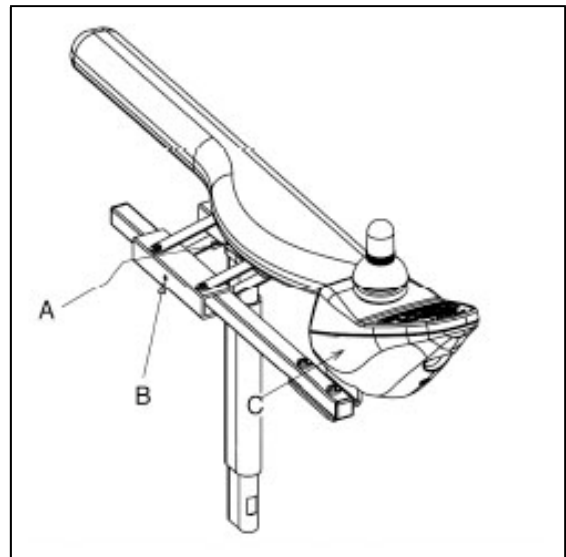


Figure 4.3

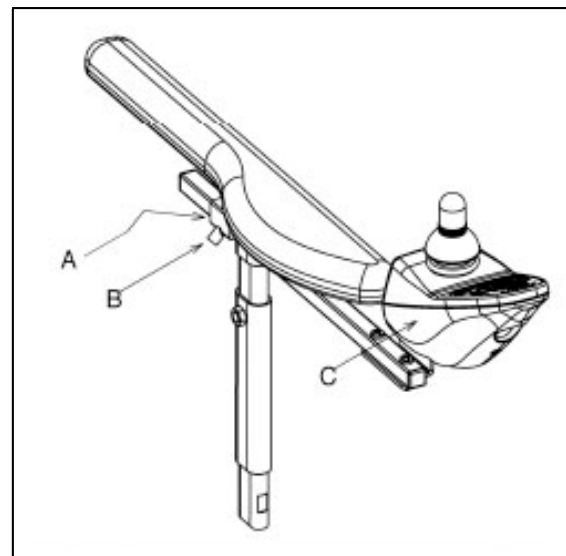
4.4 Nastavení pozice “pevného” ovladače

Hloubka:

1. Povolte šroub (B na obr. 4.4) několika otáčkami s 4mm imbusovým klíčem.
2. Posuňte ovladač (C na obr. 4.4) do požadované polohy.
3. Utáhněte bezpečně šroub.

Výška:

1. Uvolněte šroub (A na obr. 4.4) několika otáčkami s 3 mm imbusovým klíčem.
2. Posuňte ovladač (C na obr. 4.4) do požadované polohy.
3. Utáhněte bezpečně šroub.



Obr. 4.4

5 Údržba

5.1 Tabulka údržby

Doporučuje se, aby Váš se vozík jednou za rok nebo v případě intenzivního používání každých šest měsíců servisoval. Níže uvedená tabulka uvádí činnosti údržby, které můžete provádět sami.

Frekvence	Popis
Denně	Po každém použití nabíjete baterie. Viz kapitola 5.2.
Týdně	Zkontrolujte tlak v pneumatikách a v případě potřeby nafoukněte pneumatiky.
Měsíčně	Vyčistěte invalidní vozík. Viz kapitola 5.4. Zkontrolujte baterie (v létě: jednou za dva týdny, v zimě: jednou za měsíc). Viz kapitola 5.2.

5.2 Baterie

Na invalidním vozíku jsou trakční gelové baterie. Tyto suché baterie jsou zcela uzavřené a bezúdržbové.



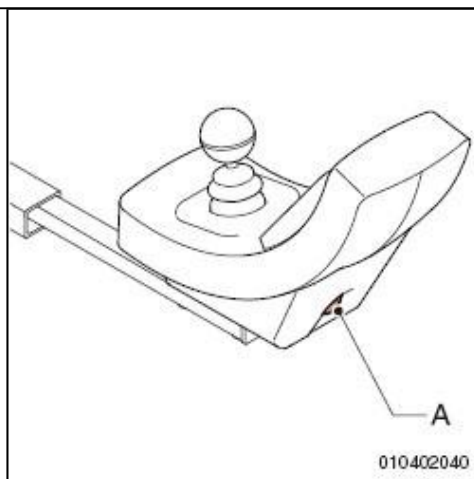
Používání autobaterií s kapalinou není povoleno.

Nabíjení baterií

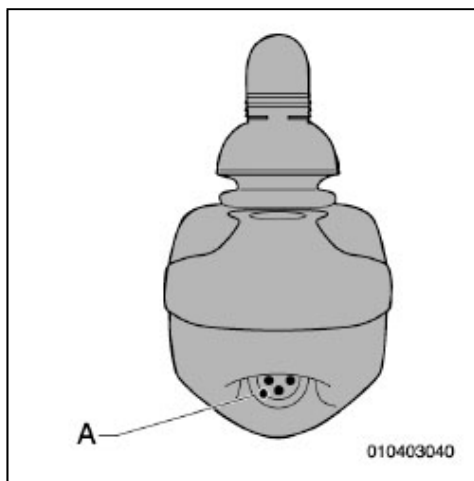
Přečtěte si uživatelskou příručku o nabíječce akumulátoru, abyste zkontrolovali kompatibilitu použitých baterií.

V případě běžného používání by měly být baterie nabíjeny každou noc.

1. Vypněte vozík.
2. Zapojte konektor nabíjecího kabelu do nabíjecího konektoru (A).
3. Zasuňte zástrčku nabíječky do síťové zásuvky elektrické sítě.



Obr. 5.1



Obr. 5.2

Po nabití baterií:

1. Odpojte konektor z nabíjecího konektoru.
2. Vyjměte konektor nabíječky akumulátoru ze síťové zásuvky elektrické sítě.



- **Jakmile je konektor nabíjecího kabelu zapojen do nabíjecího konektoru, není možné vozík ovládat.**
- **Po nabíjení baterií vždy vyjměte nabíjecí kabel. Tímto způsobem zabráníte postupnému vybití baterií.**

Údržba baterií

Viz pokyny k bateriím.



- **Ujistěte se, že baterie jsou vždy dobře nabité.**
- **Nepoužívejte invalidní vozík, pokud jsou baterie téměř vybité a nikdy zcela nevyčerpávejte baterie. Mohlo by dojít k vážnému poškození akumulátorů a nebezpečí, že dojde k neúmyslnému zastavení.**

Čištění baterií

Baterie udržujte čisté a suché. Nečistoty a voda mohou způsobit netěsnost, což snižuje kapacitu baterií. Po čištění odstraňte mastnotu vazelínou bez kyselin.

Výměna baterií

Pokud je kapacita akumulátorů snížena na takovou míru, že vozík ujede jen velmi krátké vzdálenosti, baterie jsou na konci jejich životnosti. Baterie musí být vyměněny, co nejdříve. Obratě se na svého prodejce.

5.3 Kontrola a nafukování pneumatik



- **Ujistěte se, že pneumatiky mají správný tlak.**
- **Tlak vzduchu v pneumatikách nesmí překročit maximální hodnotu vyznačenou na pneumatikách.**

Nafoukněte pneumatiky pomocí pumpy nebo kompresoru pro jízdní kola. Vaše pneumatiky můžete také nafouknout také na čerpací stanici.

- Tlak v pneumatikách hnacího kola:
 - Puma: 1.75 bar
 - Beatle: 2.7 bar
- Tlak vzduchu v pneumatikách otočného kolečka:
 - Venkovní typ: 3.5 bar
 - Vnitřní typ: 2.5 bar

5.4 Čištění invalidního vozíku

Odstranění suché nečistoty

Čalounění, kovové části a části rámu lze obvykle snadno vyčistit suchým měkkým hadříkem.

Odstranění bahna a jiné vlhké nečistoty

Špinavé části je možné nejlépe vyčistit nejprve vlhkou houbou a pak je otřít suchým měkkým hadříkem.



- **Nikdy nepoužívejte abrazivní či agresivní čisticí prostředky. Mohou poškodit invalidní vozík.**
- **Nepoužívejte organická rozpouštědla, jako je ředidlo, benzen nebo benzín.**
- **Nepoužívejte příliš mnoho vody, vzhledem k elektronické instalaci.**

6 Řešení problémů

6.1 Tabulka řešení problémů 'DX'

Signál	Možná příčina	Opatření
Kontrolka ON / OFF nesvítí; invalidní vozík nejedí.	Zástrčka regulátoru není správně umístěna v "modulu napájení".	Zasuňte zástrčku správně do "modulu napájení" (DX BUS). Napájecí modul DX se nachází za krytem, který je umístěn na vnější straně pod sedadle u krytu baterií.
	Nabíječka baterií je stále připojena k řídicí jednotce.	Odpojte nabíjecí kabel od nabíjecího přípojky.
	Neutrál je stále zapnutý.	<ul style="list-style-type: none"> • Elektricky vypněte vozík. • Vypněte neutrál. • Zapněte vozík.
	Baterie nejsou řádně připojeny.	Zkontrolujte připojení baterií.
	Připojení baterií je uvolněné.	Zajistěte připojení.
Kontrolka ON / OFF bliká 7krát	Nízká hladina nabití.	Nabijte baterie.
	Baterie jsou vybité.	Nabijte baterie.
Kontrolka ON / OFF bliká 8krát	Napětí baterie je příliš vysoké, takže překračuje napětí 32 V.	Toto se může objevit pouze při nabíjení.
Kontrolka ON / OFF bliká 12krát.	Systém vyhodnotí elektronickou chybu.	Po kontrole stiskněte tlačítko ON / OFF pro spuštění jízdy.

Ve všech ostatních případech kontaktujte Vašeho prodejce.

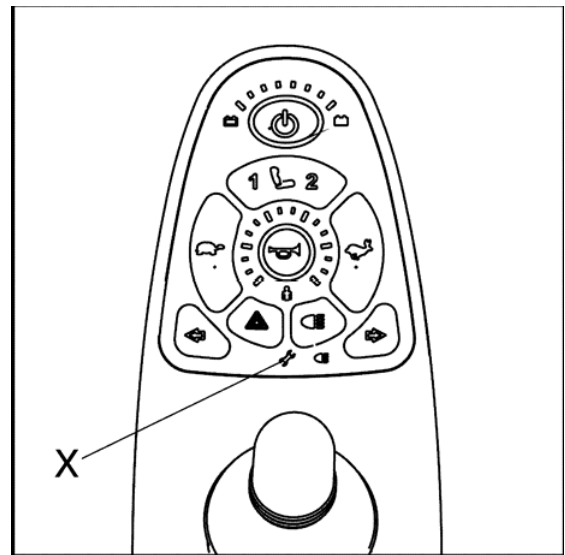
6.2 Tabulka řešení problémů “Shark”

Pokud vozík nefunguje, když jsou baterie plně nabitě, před kontaktováním prodejce zkontrolujte následující body.

- Vypněte vozík a znovu jej zapněte. Zkontrolujte, zda byl problém vyřešen.
- Zkontrolujte, zda jsou všechny zástrčky nabíječky řádně připojeny a zajištěny.
- Zkontrolujte, zda je invalidní vozík v poloze Drive (není v poloze Neutral).
- Zkontrolujte, zda se nezměnila poloha regulace otáček.

V případě poruchy svítí kontrolka akumulátoru na (ovladači Shark). Na žárovkách Shark a ovladačích sedadel a světel Shark bude blikat symbol klíče (viz na obr. 6.1).

Pomocí níže uvedené tabulky zjistíte příčinu a informujte o tom svého prodejce.



Obrázek 6.1

Frekvence blikání kontrolky	Popis poruchy	Opatření
5	Motor 1 je v neutrální poloze	Páku volnoběhu motoru 1 položte do polohy Pohon
6	Motor 2 je v neutrální poloze	Páku volnoběhu motoru 2 položte do polohy Pohon

Ve všech ostatních případech kontaktujte Vašeho prodejce.

7 Technické specifikace

Výrobce:	Handicare B.V.
Adresa:	Vossenbeemd 104 5705 CL Helmond The Netherlands

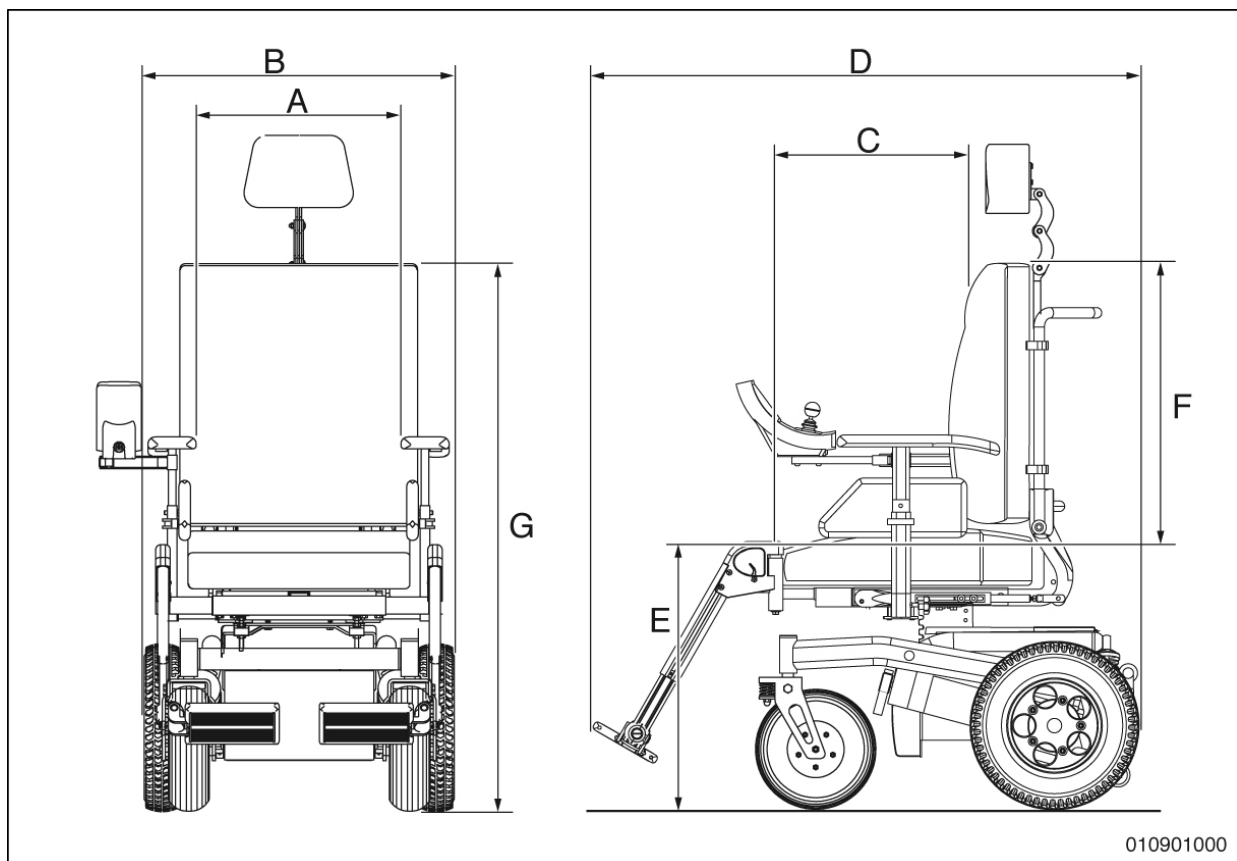
Model:	Beatle/Puma
Maximální zátěžová hmotnost:	160 kg (25.2 st)

	Popis	Min.	Max.
D	Celková délka včetně opěrky nohou	1050 mm	1100 mm
B	Celková šířka Beatle	600 mm	
B	Celková šířka Puma	650 mm	
	Celková hmotnost včetně baterií	122 kg (19.2 st)	
	Celková hmotnost nejtěžšího dílu	122 kg (19.2 st)	
	Maximální bezpečný sklon	6°	
	Statická stabilita dolů	15°	
	Statická stabilita vzhůru	15°	
	Statická stabilita z boku	15°	
	Dojezd (s max. Hmotnost uživatele 160 kg. (352.7 lb))	36 km (22 miles) (56 Ah baterie)	
	Výška překážky pro Beatle	60 mm RWD / 60 mm FWD	
	Výška překážky pro Puma	80 mm RWD / 70 mm FWD 100 mm (RWD s pomocnými)	
	Max. rychlost vpřed Beatle	6 km/h (4 mph)	
	Max. rychlost vpředu Puma	6 km/h (4mph)	10 km/h (6mph)
	Úhel sedadla	2°	7°
	Mechanické nastavení sklonu	2°	18°
C	Efektivní hloubka sezení	440 mm	520 mm
A	Efektivní šířka sedu (nastavitelná)	380 mm	525 mm
E	Sedící výška Beatle	470 mm	550 mm
E	Sedací výška Puma	490 mm	570 mm
	Úhel opěrky zad	89°	118°
	Výška opěrky zad	520 mm	570 mm
	Výška opěrky nohou	370 mm	520 mm
	Úhel opěrky nohou	6°	70°
	Výška opěrky rukou	220 mm	290 mm
	Hloubka opěrky paže	60 mm	120 mm
	Minimální poloměr otáčení	600 mm (FWD)	960 (RWD)
	Světlá výška Beatle	60 mm	
	Světlá výška Puma	80 mm	
	Prostor pro otáčení	1220 mm	
G	Celková výška	1050 mm	

Testovací data	
Hmotnost testovací figuríny	160 kg (25.2 st)

Provozní síly	
Joystick	15 N
Odklopení pohonné jednotky	58 N
Elektronické spínače	13 N
Parkovací brzda	58 N
Umístění nabíjecí zástrčky	58 N

Baterie	
Maximální rozměry baterií	290 x 360 x 230 mm (bxdxh)
Hmotnost invalidního vozíku bez baterií	82 kg (12.9 st)
Kapacita baterie Puma	40 Ah, 56 Ah nebo 73 Ah
Kapacita baterie Beatle	40 Ah
Maximální povolené nabíjecí napětí	13,6 V
Maximální nabíjecí napětí	12 A
Typ konektoru	A DIN 72311



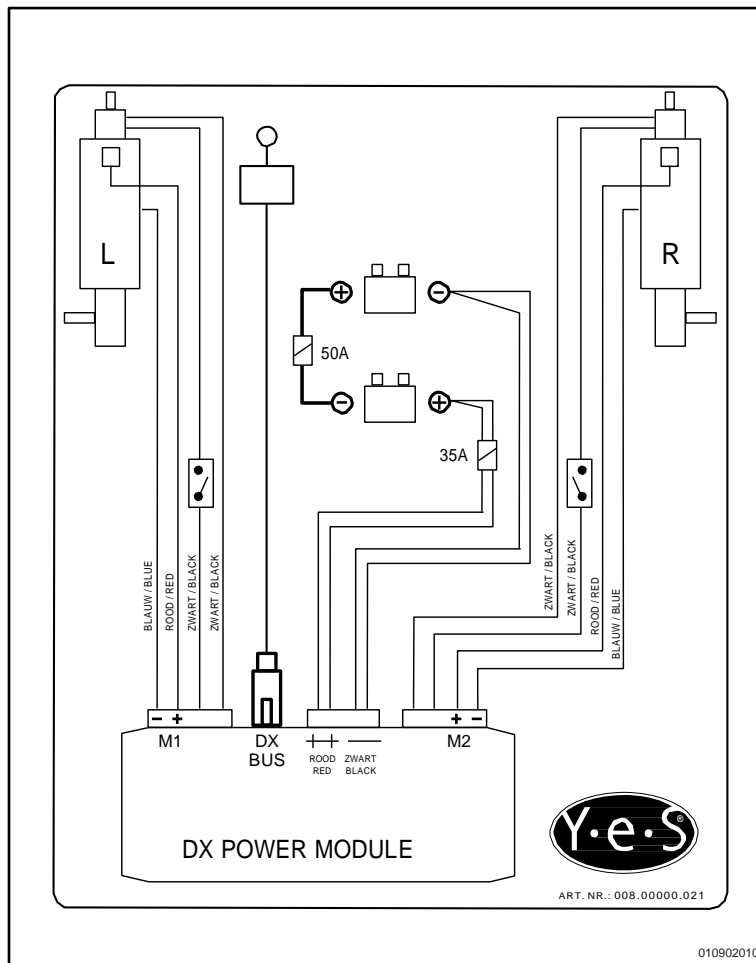
Obrázek 7.1

010901000

Schéma elektrického zapojení

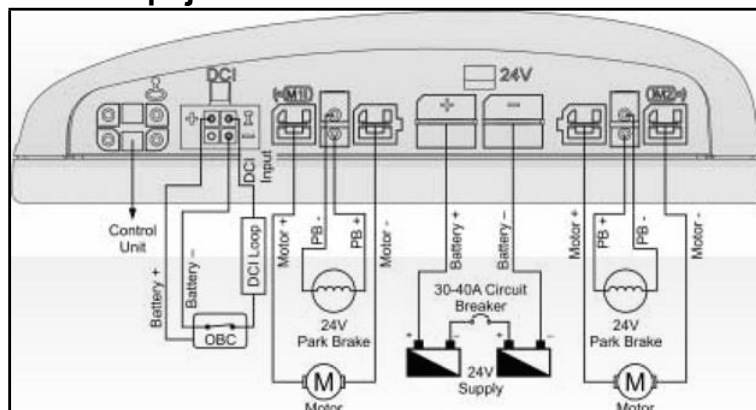
Schéma zapojení elektronické instalace je připevněno k vnitřku víka skříně baterie, zabalené do plastového sáčku.

Schéma elektrického zapojení 'DX'



Obrázek 7.2

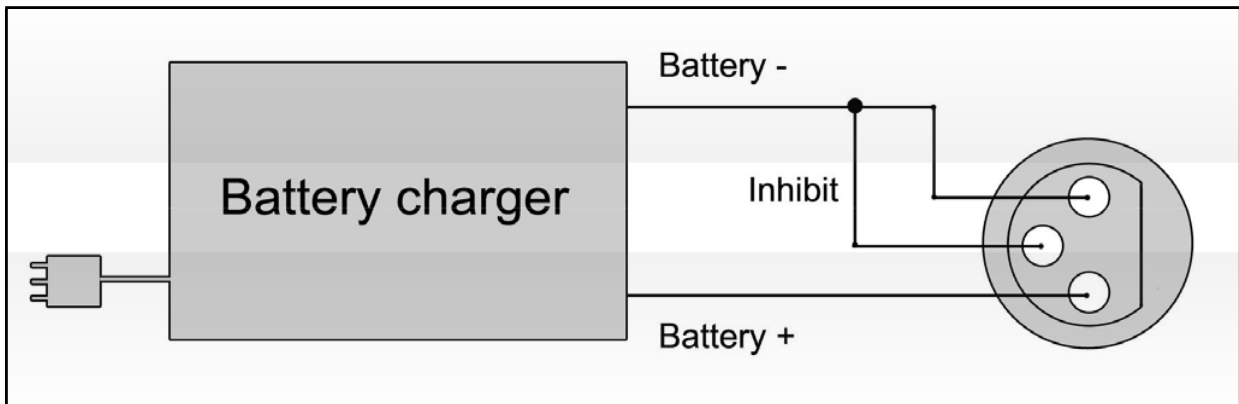
Schéma elektrického zapojení "Shark"



Obrázek 7.3

Připojení nabíječky akumulátoru

Standardní konfigurace joysticku obsahuje "3-kolíkové připojení" (viz také obrázek 7.4). Ujistěte se, že je správně připojena nabíječka akumulátoru tak, aby byl připojen "záporný pól" (viz obrázek 7.4 "Battery -") a "blokování" (viz obrázek 7.4 "Inhibit") umožňující systému zabránit pohybu vozíku baterie při nabíjení.



Obrázek 7.4